

李强将赴巴西出席金砖国家领导人第十七次会晤并对埃及进行正式访问

外交部发言人介绍相关情况

本报北京7月2日电 (记者崔琦)国务院总理李强将应邀于7月5日至8日赴巴西里约热内卢出席金砖国家领导人第十七次会晤。应埃及总理马德布利邀请,国务院总理李强将于7月9日至10日对埃及进行正式访问。外交部发言人毛宁2日在例行记者会上介绍有关情况。

毛宁表示,金砖合作机制是当今世界最重要的新兴市场国家和发展中国家团结合作平台,是推动实现平等有序的世界多极化、普惠包容的经济全球化的重要力量。本次领导人会晤是新成员印度尼西亚和10个伙伴国加入金砖国家后举行的首次峰会,还有多个新兴市场和发展中国家、国际和地区组织受邀与会。

“中方期待同各方一道,巩固金砖战略伙伴关系,为维护

多边主义、促进共同发展、完善全球治理作出金砖贡献,推动‘大金砖合作’高质量发展。”毛宁说。

毛宁介绍,埃及是最早同新中国建交的阿拉伯和非洲国家。中埃是全面战略伙伴。近年来,在习近平主席和塞西总统战略引领下,中埃关系蓬勃发展,政治互信日益深化,各领域务实合作成果丰硕,多边协作密切有力。访问期间,李强总理将同埃及领导人就发展中埃关系、深化互利合作及共同关心的问题深入交换意见。

“中方期待通过此次会晤,同埃及弘扬传统友谊,深化互利合作,推动中埃关系朝着构建面向新时代命运共同体的目标不断迈进,构建更高水平中阿命运共同体。”毛宁说。

R国际论坛

印尼期待搭上东盟—中国自贸区3.0版发展“快车”

穆罕默德·扎克万

资,提升产业竞争力。

推动产业升级、优化出口结构,对于印尼有效应对气候变化及技术变革带来的挑战也十分重要。印尼应加强对中国科技及新能源企业赴海外投资动向的了解,助力印尼和中国的中小型科技及新能源企业更好利用自贸区相关政策,提供必要的资金支持和原材料保障,与中国携手打造绿色、安全的区域供应链。

一段时间来,美国的关税措施给地区发展带来了共同挑战。印尼同中国应加强合作,确保东盟—中国自贸区3.0版的发展方向与《区域全面经济伙伴关系协定》(RCEP)确立的规则相契合,并在此基础上不断拓展经贸“朋友圈”,提升共同应对外部挑战的能力。两国还应加快推动新能源和高科技领域合作,进一步拓展全球市场,同时充分利用各类交流平台,共同应对保护主义挑战,携手构建开放、包容、互利的区域经济格局。

(作者为印尼战略与国际问题研究中心国际关系研究部研究员)



欧洲理事会主席科斯塔会见王毅

本报布鲁塞尔7月2日电 (记者牛瑞飞)当地时间7月2日,欧洲理事会主席科斯塔在布鲁塞尔会见中共中央政治局委员、外交部长王毅。

科斯塔表示,今年欧中迎来建交50周年,为双方关系进一步发展带来重要契机。欧中都支持多边主义,面对不确定性上升的世界,双方有责任在关键议题上共同发出清晰和强有力信号,为世界注入稳定信心和积极预期。欧中虽存在差异,但欧方愿同中方相互尊重、超越分歧、增进理解,携手应对全球性挑战,期待双方共同努力,推动新一次欧中领导人会晤取得圆满成功。欧盟将继续坚定奉行一个中国政策。

王毅说,习近平主席今年初同主席先生通电话,拉开了中欧庆祝建交50周年序幕。双方同意应坚持伙伴定位、开展互利合作、维护多边主义,妥处分歧摩擦,为中欧关系发展明确了方向。中国视欧洲为多极世界中的重要一极,对欧政策保持连续性稳定性。无论欧洲处于顺境还是逆境,中方始终支持欧洲推进一体化,乐见欧盟加强战略自主,在国际舞台上发挥更大作用。中方愿同欧方加强沟通协调,筹备好新一次领导人会晤,为中欧全面战略伙伴关系注入新内涵、开辟新前景。

王毅表示,当今世界变乱交织,单边主义、霸凌行径严重冲击国际秩序和国际规则。作为世界两大力量、两大经济体,中欧坚持对话合作,阵营对立就难以形成;中欧选择开放共赢,经济全球化潮流就不会逆转;中欧携手践行多边主义,世界就乱不到哪儿去。国际形势越是严峻复杂,中欧就越需要加强团结协调,坚定做动荡世界中的稳定性力量。要切实尊重彼此核心利益,增进理解互信,相互成就,照亮世界。

双方就乌克兰危机等交换了看法。王毅强调,中方始终根据事情本身的是非曲直决定自身立场,将继续坚定站在和平一边,为劝和促谈、政治解决危机发挥建设性作用。

同日,王毅同欧盟委员会主席冯德莱恩会见。

上合组织成员国将进一步加强区域互联互通合作

本报天津7月2日电 (记者斯博)以“弘扬‘上海精神’,促进可持续交通合作”为主题的上海合作组织成员国交通部长第十二次会议2日在天津举行。会议审议通过并签署了《上合组织成员国交通运输主管部门关于“丝路驿站”合作的谅解备忘录》《上海合作组织成员国交通部长第十二次会议纪要》,将进一步加强区域互联互通合作。

中国交通运输部部长刘伟表示,中方倡议上合组织各方合作建设“丝路驿站”,为从事区域内国际道路运输的司机提供停车休息、热水供应等必要的服务保障。

据悉,来自巴基斯坦、蒙古国、白俄罗斯、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦等国交通运输主管部门负责人参会。会上,各国交通运输主管部门负责人还就加快跨里海国际运输走廊建设、加快中吉乌铁路和中哈第三条铁路通道建设、持续推进中欧班列高质量发展、积极打造多式联运交通走廊和物流中心、推行国际道路运输行车许可证电子化等交通运输领域方面合作深入交换意见。

国网巴控公司巴西东北部特高压项目席尔瓦尼亞换流站开工

本报巴西利亚7月1日电 (记者时元皓)当地时间6月30日,中国国家电网巴西控股公司(国网巴控公司)席尔瓦尼亞换流站在巴西中部戈亚斯州席尔瓦尼亞市开工。

席尔瓦尼亞换流站是国网巴控公司巴西东北部新能源送出±800千伏特高压直流输电项目的输电终点。该项目全长

土中媒体论坛在安卡拉举行

本报安卡拉7月2日电 (记者管克江、任皓宇)7月2日,由土耳其总统府新闻局主办的土中媒体论坛在土耳其首都安卡拉举行。来自两国的政府官员、媒体及专家学者代表等齐聚一堂,共话土中关系及媒体合作深化发展。人民日报社发贺信祝贺论坛召开。

土耳其总统府新闻局局长法赫尔丁·阿尔通表示,土中战略合作关系符合双方共同利益,在双方共同努力下,土耳其“中间走廊”计划与共建“一带一路”倡议加快对接,双方合作不断加强。期待各方继续共同努力,以对话合作加强文明交流,开启合作新起点。

中国驻土耳其大使姜增伟表示,近年来,在两国元首战略引领下,土中关系保持良好发展势头,各领域务实合作持续拓展。希望两国媒体朋友和各界人士通力合作,为推动土中战略合作关系朝着全方位、多层次、高水平发展发挥积极作用。

论坛上,与会嘉宾围绕“新全球传播格局下的战略合作关系:土耳其—中国”“战略传播中的人工智能与创新技术”等主题进行深入讨论交流。

1468公里,预计2029年建成并投入使用。

巴西矿业和能源部长西尔韦拉在视频致辞中转达了巴西总统卢拉对换流站开工的祝贺。西尔韦拉说,第三十届联合国气候变化大会今年将在巴西举办,卢拉总统愿与中方深化合作,共同为世界树立能源转型典范。

中国驻巴西大使祝青桥表示,中国正加快构建清洁低碳、安全高效的新型能源体系,巴西将发展清洁能源产业作为工业化发展的优先事项。期待项目早日开花结果。

盛夏时节的爱琴海之畔,阳光明媚,清风微拂。近日,中国古典文明研究院在希腊首都雅典举行新址交接仪式。希腊帕特雷大学战略国际化与对外合作副校长迪奥尼修斯·曼察维诺斯祝贺中国古典文明研究院新办公场所启用,认为希中文明交往源远流长,双方相知相亲,为加强人文合作提供了更多可能。

“肩负着促进东西方文明交流与互鉴的重要使命”

中国古典文明研究院是在希腊设立的第一所来自亚洲国家的古典文明研究机构,旨在践行全球文明倡议,促进中国学界对希腊各时期文明以及世界其他文明进行深入研究,推动中华文明在世界范围内的传播,促进人类文明发展进步。2024年11月,习近平主席向首届世界古典学大会致贺信指出,在雅典设立中国古典文明研究院,为中希两国和世界各国搭建了文明交流互鉴的新平台。“希中两国同为文明古国,虽历经诸多挑战,但始终致力于维护和平与稳定。”希腊前总统帕夫洛普洛斯在交接仪式上表示,近年来,希中经济合作快速发展、规模不断扩大,文化交流与合作至关重要。中国古典文明研究院成为希中精神文明的纽带和文明互鉴的重要平台之一。当前国际形势动荡不安,中国古典文明研究院“肩负着促进东西方文明交流与互鉴的重要使命”。

中国古典文明研究院院长李新伟表示,中国古典文明研究院新址启用,将为中外学者开展长期合作与深入研究提供坚实依托。中国古典文明研究院自成立以来一直与希腊高校和各国在雅典设立的古典研究机构积极联系和互动,并取得希腊政府的考古资质授权。“我们力争尽早启动由中方机构主导的发掘项目,并计划选派中国青年学者参与实训、推广中国的考古技术,加强中华文明在希腊以及西方的传播,在世界古典学研究中发出中国声音。”在他看来,这不仅是学术意义上的尝试,也是文明对话方式的一种突破。

希腊塞萨利大学水下考古学副教授乔治·库茨索夫拉基斯对两国在联合考古领域的合作充满期待。他表示,尽管希腊在水下考古领域取得了不少进展,但因海域广阔,仍存在大量未被探明的沉船。他强调,系统性地记录和保护水下文化遗产,特别是那些历史上贸易和航运频繁却尚未深入勘探的区域,依然是希腊水下考古的重要任务。“考虑到专业力量有限,国际合作尤为重要。”

“东西方文明互鉴最生动、最具象的体现”

中国古典文明研究院迁往新址的当天还举办了丰富多样的活动。在院内的草坪上,“开启东西文明互鉴之门”主题展览以时间为脉络,将中华文明与古希腊文明的发展历程并置展开。从造型独特的妇好墓青铜鸮尊复制品到希腊神庙浮雕的图像,再到三星堆遗址的新近考古成果,直观、生动地呈现历史长河中的两大文明。

青海泉沟一号墓出土的吐蕃时期复杂王冠的首次完整修复;雄安古州城遗址出土的唐代陶质龙首建筑构件;基于二里头遗址的青铜器合金技术研究成果;植物考古证实中国本土葡萄属植物资源数千年来持续利用——中国社会科学院科技考古与文化遗产保护重点实验室发布了4项最新成果,展现了中国考古学界在跨学科融合与技术创新上的持续突破。这些成果不仅彰显中华文明与世界文明的深度互鉴,也向希

腊乃至世界展示了中国考古独特的研究阐释和历史解读视角。

希腊国家考古博物馆展览、联络与教育部负责人玛利亚·特尔祖迪表示,该博物馆近年来与中国国家博物馆等机构在展览策划、数字化合作与科学研究所取得多项成果,“成为东西方文明互鉴最生动、最具象的体现”。她表示,希腊国家考古博物馆愿为推动希中在科学研究与文化交流领域的深入合作持续贡献力量。

仪式后举办“古典文明中的人权智慧”研讨会,旨在从文明互鉴视角深入探讨古典文明中蕴含的人权智慧,为当今世界人权保障提供启示与借鉴。希腊常驻联合国副代表狄奥尼修斯·卡拉姆夫雷佐斯表示,古代希腊和中国关于人权概念有着相近的理解,“古代中国形成的以人为本、以德服人等重要价值观,与现代的人权价值是一脉相承的。中国坚持以人民为中心的发展思想,将为全球人权治理作出更大的贡献。”

“全球文明倡议为不同文明加强对话沟通、互学互鉴指明了方向”

近来中希文化交流活动丰富。6月10日首个联合国“文明对话国际日”当天,“吉都文明对话”交流活动在雅典举办;6月14日,以“文明与和平:从帕特农神庙到圆明园”为主题的“吉都文明对话”交流活动在北京举行。中希专家学者与青年学子齐聚一堂,溯源文明根脉,共议百年变局下的文化担当,探讨古老文明在当代的传承创新与对话价值。

希腊前外长、联合国人权理事会国际秩序独立专家卡特鲁加洛斯对不同文明间对话交流有着深刻认识:“前不久联合国庆祝首个‘文明对话国际日’,我参与了其中的一些主题活动。世界是多元的,在全球不确定性增加的背景下,我们必须在互相尊重的前提下促进各种形式的对话。中国提出的全球文明倡议为不同文明加强对话沟通、互学互鉴指明了方向,我们今后应为更好地落实这一倡议不断努力。”

希腊国际关系学者佩拉吉娅·卡帕西奥塔基表示,希腊和中国的哲学先贤对和谐、道德等社会议题有着相似的理解。当前,面对不断增加的全球性挑战,各国需要加强协调,更好地拥抱文明多样性,推动跨领域交流合作。“全球文明倡议强调弥合文化隔阂,倡导重视文明传承与创新,这是真正的文明宣言。”

帕特雷大学哲学系主任、中希文明互鉴中心希方理事会副主任帕夫洛斯·康托斯关于亚里士多德的专著即将出版中文版,他也将前往中国与读者交流。他表示,中国和希腊都是文明古国,双方过去需要借助第三国学者的研究成果来了解对方国家的文明,目前两国学者正在共同努力改变这一现象,“随着我的作品在中国出版,我希望中国读者可以了解希腊学者对本国先贤的看法,也期待中国古典文明研究院帮助希腊民众更好地了解中国古典文明。”

作为促进希中民心相通的重要机构,中希文明互鉴中心的各项成果也在稳步推进。康托斯表示,由双方理事单位——帕特雷大学和中国西南大学联合开设的中国—希腊文明比较国际联合硕士项目已经开展第三期招生,首届学生即将毕业,成为理解东西方两大文明深厚历史文化的纽带。他表示:“期待帕特雷大学与中希文明互鉴中心未来同中国古典文明研究院深化合作,共同搭建希中文明互鉴的桥梁。”

(本报雅典7月2日电)



在中国古典文明研究院,嘉宾参观“开启东西文明互鉴之门”主题展览。

达娜厄·马兰古摄

突尼斯汉学家、翻译家、出版人芙蓉——

向阿拉伯读者讲述精彩的中国故事

本报记者 郑海鸥

“我与中国缘分颇深。”提起中国,第十八届中华图书特殊贡献奖获奖者,突尼斯汉学家、翻译家、出版人芙蓉脸上洋溢着自豪,“高中毕业后,我就在父亲的鼓励与期盼下选择学习中文。父亲当时很有眼光,他十分看好中国的未来发展。我听从父亲的建议,1999年起正式学习中文。”

此后,芙蓉越来越喜欢中国文化。“我试图跨过语言的鸿沟,揭开中国这一古老国度的神秘面纱,感知其悠久灿烂的文明。”芙蓉在埃及获得第一个博士学位后便来到中国,在北京语言大学获得了第二个博士学位。在中国,她和朋友们结下深厚的友谊,度过了难忘的6年时光。

2014年,芙蓉离开北京回国生活。她在突尼斯迦太基大学担任中文老师,为学生们讲述中国的历史文化、风土人情。

“我发现突尼斯国内的书店很少出售有关中国的图书。通过与读者交流,我了解到,他们其实对中国图书很感兴趣,但囿于语言障碍等,关于中国的图书市场没有成长起来。”芙蓉说,“我感觉自己中文还不错,于是萌生了一个想法:通过自己的行动在突尼斯推广中国图书并传播中国文化。”

2016年,芙蓉与丈夫共同创办了突尼斯东方知识出版社,主要致力于翻译出版中国图书,向突尼斯及其他阿拉伯国家的读者讲述精彩的中国故事。

“在9年时间里,我们引进并翻译出版了80多种中国图书,涉及经济、政治、文化、历史、社会等内容。这些译作中,《郑和与非洲》《中国道路与中国国情》《故宫史话》《破解中国经济十大难题》等书籍为人熟知。我们还在阿拉伯国家的各种国际书展上展出多种优秀作品,深受当地读者欢迎。”芙蓉微笑着说。

谈起出版经验,芙蓉说:“我们通过与当地读者交流、市场调研等方式,去了解他们对哪些类别的中国作品更感兴趣。然后,我们尽量挑选领域内较为知名的作者及影响力较大的、有代表性的作品。与此同时,也关注这些作品是否能够生动地展现中国社会的真实风貌以及中国人民的生活和思想。”

今年4月,第三十九届突尼斯国际书展举办,中国是主宾国。“读者们对中国的热情、对中国故事的喜爱超出我们的想象。他们知道中国有悠久的历史和文明,还想了解当代中国经济社会快速发展的秘诀,不少读者期待在不久的将来到中国看一看、走一走。”芙蓉说,“这激励我们要把翻译出版工作做得更加扎实。”

谈及未来的翻译出版计划,芙蓉说:“现在,突尼斯学习中文的人越来越多,他们中有的人想深入了解中国文化,有的人则是想来中国做生意,都需要更加专业的中文教材。我希望能够出版一系列高质量的中文教材,同时继续翻译优秀的中国文学作品。以书籍为桥梁,推动文明互鉴,促进民心相通。”